

70 Boletín cultural

Facultad de Filología. UCM

del 26 de
noviembre al
9 de diciembre
2018



@FilologiaUCM



Facultad de Filología

Más información en la **Agenda académica y cultural**
<http://filologia.ucm.es>



**Jornada
Los textos
clásicos en la
escena del
siglo XXI**

26 de noviembre de 2018
Salón de actos. Edificio D
Facultad de Filología UCM
Departamento de Lengua Española,
Teoría de la literatura y Literatura Comparada



**Lunes, 26 de noviembre.
Salón de Actos. Edificio D 10'00-
17'30 horas**

**Jornada: Los textos
clásicos en la escena del
siglo XXI**

Más información: Agenda Académica y
Cultural de la Facultad de Filología



Lunes, 26 de noviembre. Aula Histórica. Edificio A, 18'30 horas

Mesa redonda de Juan Manuel (UCM) y Sarah Serrano (CSIC)

Dentro del Ciclo V Edición (2018) Seminario Escrituras Virreinales

Más información: <http://enlosbordesdelarchivo.com/seminario/>

Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad de Filología

Mercadillo del Libro Solidario

✓ PARA OBTENER UN LIBRO SOLO TIENES QUE DAR UNA APORTACIÓN, POR PEQUEÑA QUE SEA SIEMPRE SERÁ BIEN RECIBIDA.

✓ PROYECTO: HUERTOS FAMILIARES PARA VIUDAS CON HIJOS/AS A CARGO EN KINSAMBI, REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO


✓ CON EL LIBRO SOLIDARIO CONSEGUIMOS FONDOS PARA PROYECTOS EN EL SUR Y TAMBIÉN ACERCAMOS LA LECTURA Y COOPERACIÓN A TODA LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA COMPLUTENSE

✓ EN EL MERCADILLO TAMBIÉN SE RECIBEN DONACIONES DE LIBROS

Organizan: Asociación TRASS y Facultad de Filología y Filosofía

trass.org@gmail.com
<http://trasos.org/index.php/es/>



 **Martes-Jueves 27-29 de noviembre. Hall. Edificio A**
Mercadillo del libro solidario

Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad de Filología

PhDay 28 noviembre 2018

Filología


Jornadas de Doctorado

2ª CONVOCATORIA EDUCM ABIERTA A TODOS LOS ESTUDIANTES DE DOCTORADO DE LA FACULTAD DE FILOLOGÍA. CONSULTAR BASES: WWW.UCM.ES/ESCUELA-DE-DOCTORADO

Lugar de CELEBRACIÓN:
SALÓN DE GRADOS (Ed. A)

Más información:
PHDAYFILOGIAUCM@GMAIL.COM



 **Miércoles, 28 de noviembre. Salón de Grados. Edificio A**
PhDay Filología

Segunda convocatoria EDUCM para todos los estudiantes de Doctorado de la Facultad de Filología

Bases: <http://www.ucm.es/escuela-de-doctorado>

Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad de Filología

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM  Facultad de Filología
Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>



Jueves, 29 de noviembre. 12'00 horas. Salón de Actos. Edificio D
Homenaje a la profesora María Jesús Fernández Leborans



Universidad Complutense de Madrid
Facultad de Filología
Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura

Homenaje a la
Profesora María Jesús Fernández Leborans
de sus amigos, sus compañeros y sus alumnos



Facultad de Filología. Edificio D. Salón de Actos
Madrid, jueves 29 de noviembre de 2018. 12 horas

Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>



Viernes, 30 de noviembre. Sala de Juntas. Edificio A. 12'30 horas
Mesa redonda: El legado y la pervivencia de Francisco Umbral

Mesa redonda

La pervivencia de Francisco Umbral



Participan

Fanny Rubio

Eduardo Martínez Rico

Ana Godoy

María España Suárez

Coordina: José Ignacio Díez

Viernes, 30 de noviembre a las 12'30 horas
Sala de Juntas Edificio A

Inauguración de la exposición: **Francisco Umbral, libro a libro**
(Biblioteca María Zambrano): a la 12'00 horas



fundación
Francisco Umbral

Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

@FilologiaUCM

Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>



Viernes, 30 de noviembre. Aula A-20. Edificio A, 17'00 horas

Seminario de Dantología: Giulia Fasano (USal): Un fraude reptante: la séptima bolgia entre metamorfosis, degradación y diabólica obstinación

Viernes 30 de noviembre. 17.00 hrs. Aula A.20

GIULIA FASANO

(Universidad de Salamanca):

**Un fraude reptante: la séptima bolgia
entre metamorfosis, degradación y
diabólica obstinación**

~ ~

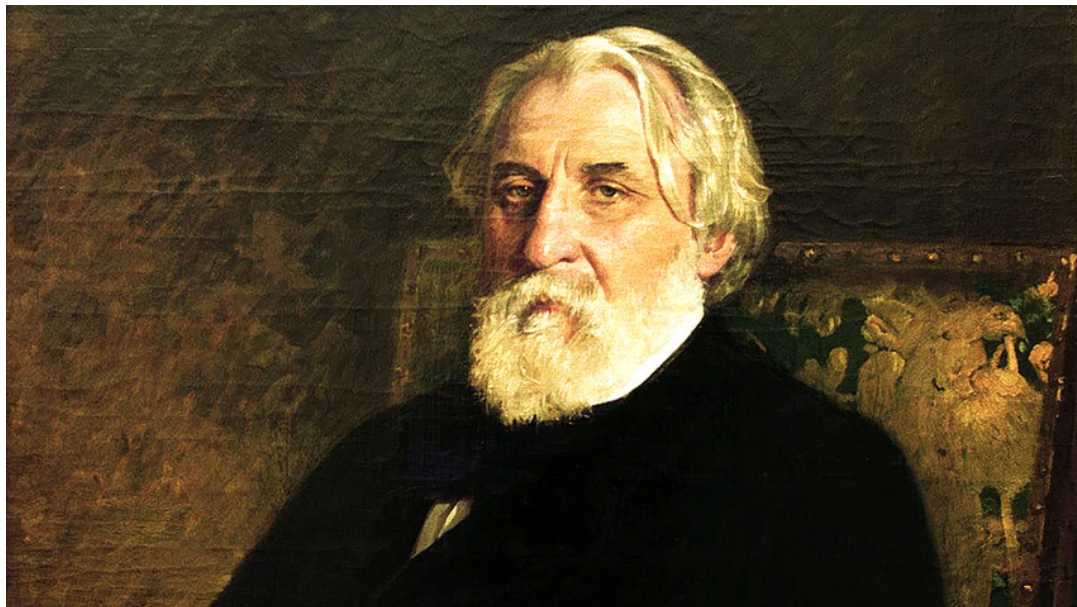


Más información: Agenda cultural de la Facultad



Miércoles, 5 de diciembre. Salón de Actos. Edificio D

Jornada de Homenaje: Bicentenario del nacimiento de Iván Turguénev



Organiza: Departamento de Filología Alemana y Filología Eslava

Más información: Agenda Académica y Cultural de la Facultad de Filología

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

PARTICIPA EN LOS CONCURSOS COMPLUTENSES DE TRADUCCIÓN

II PREMIO COMPLUTENSE DE TRADUCCIÓN UNIVERSITARIA “VALENTÍN GARCÍA YEBRA” 2018

PARTICIPANTES

Todos los alumnos matriculados en universidades españolas, sea en estudios de Grado, Máster o Doctorado

LENGUAS

Traducción al español desde cualquiera de las lenguas que se imparten en la UCM

Año 2018: alemán, árabe clásico o moderno, arameo, búlgaro, catalán, chino, coreano, danés, eslovaco, euskera, francés, gallego, griego clásico o moderno, hebreo clásico o moderno, húngaro, inglés, italiano, latín, neerlandés, noruego, polaco, portugués, rumano, ruso.

TEXTOS PARA TRADUCIR

- Prosa de tema libre, textos completos o fragmentos de una extensión entre 2500 y 3000 palabras.
- Textos libres de derechos (de autores fallecidos antes de 1936).

JURADO

- Decano de la Facultad de Filología o en quien delegue
- Coordinador del Grado en Traducción e Interpretación de la UCM o en quien delegue
- Director del Instituto de Idiomas Modernos y Traductores o en quien delegue
- Presidente de ACE Traductores, la sección autónoma de la Asociación Colegial de Escritores (ACE Traductores) o en quien delegue
- 2 Profesores de los Departamentos de la Facultad de Filología de la UCM
- + Premiado/s del año anterior

DOTACIÓN

- **1º, 2º y 3er premio:** Publicación en *Vasos Comunicantes* (Revista de ACE Traductores), con número digital y en papel/ posibilidad de otras revistas (a través de ARCE – Asociación Española de Revistas Culturales)
- **1er Premio:** 2 intervenciones en actos culturales públicos:
 - o Congreso anual de ACE Traductores en colaboración con universidades españolas: «El Ojo de Polisemo» (marzo)
 - o Actividad en la FIESTA DE LA TRADUCCIÓN en la Facultad de Filología (mayo)

Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

MODALIDAD DE ENVÍO:

Se enviarán los siguientes documentos al siguiente correo electrónico:

premiotraduccion@filol.ucm.es

1. Datos personales: Nombre, Universidad y Estudios, DNI, teléfono y correo electrónico
2. Texto original
3. Texto traducido
4. Informe justificado (hasta 300 palabras) sobre los criterios de elección del texto, criterios y dificultades principales a la hora de realizar la traducción.

PLAZO DE PRESENTACIÓN

Hasta las 12'00 horas del día 15 de febrero de 2019.

La participación en este certamen implica la aceptación de todas sus bases.



Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

BASES

PREMIO COMPLUTENSE “JOSÉ GÓMEZ HERMOSILLA” 2018

El Premio Complutense “José Gómez Hermosilla” desea reconocer la obra de un traductor

PARTICIPANTES

Traductor de prestigio cuya trayectoria se premia.

Presentado mediante informe justificado a través de una institución cultural o académica a la dirección electrónica premiotraduccion@filol.ucm.es

JURADO

- Decano de la Facultad de Filología o en quien delegue
- Coordinador del Grado en Traducción e Interpretación de la UCM o en quien delegue
- Director del Instituto de Idiomas Modernos y Traductores o en quien delegue
- Presidente de CEDRO o en quien delegue
- Presidente de ACE Traductores, la sección autónoma de la Asociación Colegial de Escritores (ACE Traductores) o en quien delegue
- 1 Representante de las universidades españolas donde se imparten Grados en Traducción e Interpretación, elegido por orden de antigüedad del Plan de Estudios, exceptuando la UCM
- + Premiado del año anterior

PREMIO

- Placa
- Invitación a impartir una conferencia o clase magistral en el acto de entrega del Premio durante la Fiesta de la traducción en la Facultad de Filología (UCM) en el mes de mayo

PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS: Hasta el 28 de febrero de 2019

FALLO DEL PREMIO: Primera semanas de abril de 2019

ENTREGA: fiesta de la traducción, Facultad de Filología de la UCM (mayo)



Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

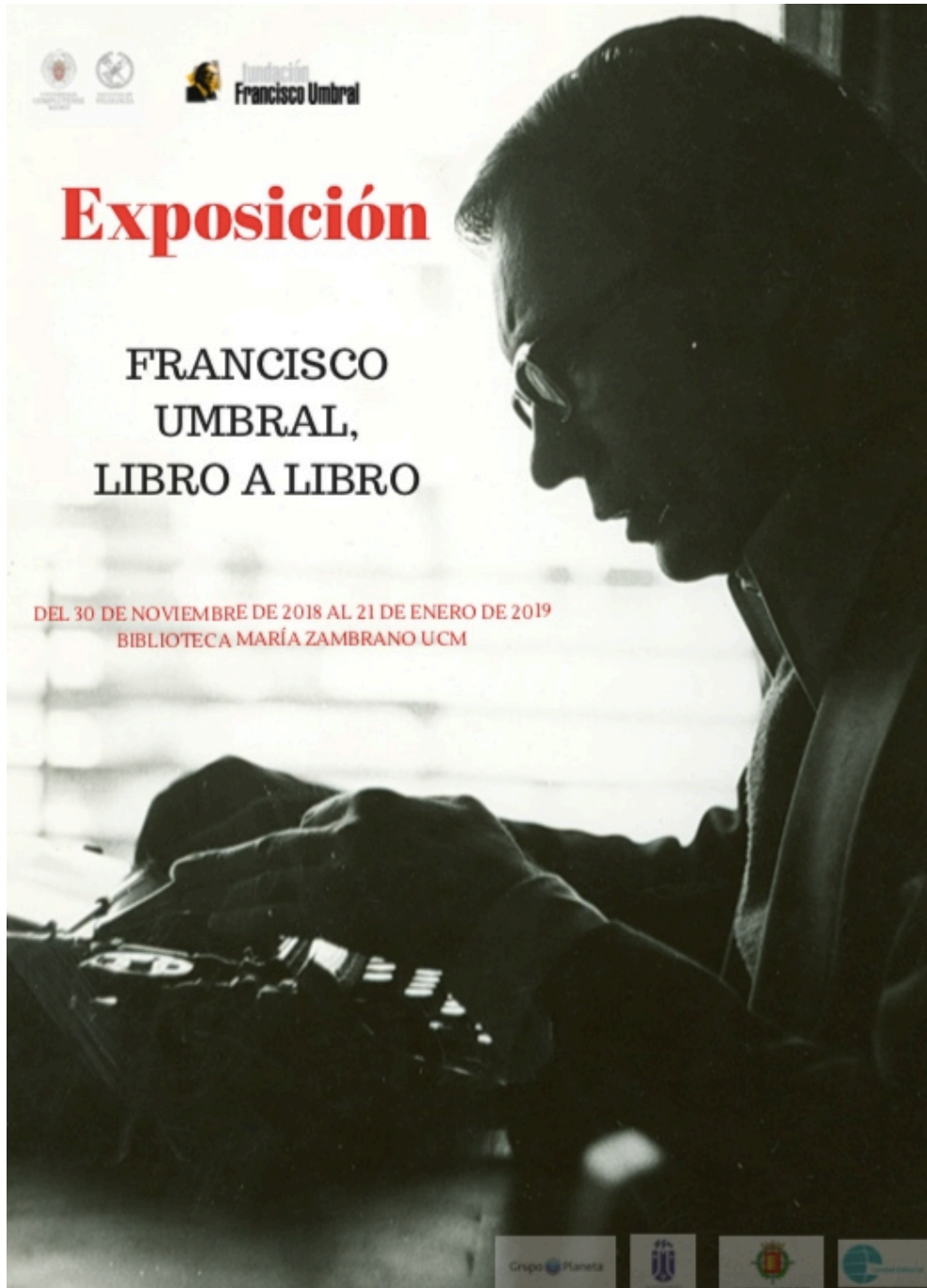
 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

Exposiciones en Filología

Biblioteca María Zambrano



Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>

Exposiciones en Filología

Biblioteca María Zambrano



Vicedecanato de Biblioteca, Cultura y Relaciones Institucionales.
Filología. vdberifilologia@ucm.es

 @FilologiaUCM

 Facultad de Filología

Agenda académica y cultural: <http://filologia.ucm.es>
